

Eucharistic Revival
Archdiocesan Congress

Congreso Eucarístico Arquidiocesano

13 August 2022

Cathedral of Our Lady of the Angels
Los Angeles, CA

Morning Prayer

Laudes

Invitatory | Invocación Inicial

(Please stand)

Presider: God, come to my assistance

All: Lord, make haste to help me.

Presider: Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit:

All: as it was in the beginning, is now, and will be
for ever. Amen. Alleluia .

Hymn | Himno

AMANECER | AT THE BREAK OF DAY

Pedro Rubalcava

Estrofas/Verses 1, 2



1. Al a - ma - ne - cer,

2. Al a - ma - ne - cer,

1. At the break of day,

2. At the break of day,

can - to al Crea -

pi - do al Pa - dre

we sing to the Cre -

look on us, O



1. dor de un nue - vo dí - a.

2. su mi - se - ri - cor - dia.

1. a - tor of the new day,

2. God, in your com - pas - sion,

Nue - va luz me lle - na de a - le -

Mués - tra - me tu a - mor, tu in - dul -

Giv - er of the light that wakes the

clothe us in your kind - ness and your



1. grí - a, doy las gra - cias al a - ma - ne - cer.
 2. gen - cia, es mi can - to al a - ma - ne - cer.
 1. *morn - ing.* *Joy - ful - ly we greet the break of day.*
 2. *mer - cy.* *Fill us with your love on this new day.*

Estrofa/Verse 3



3. Hoy te a - la - bo, oh Dios, por tu gran - de - za.
On this day, we praise you for your good - ness.



3. Hoy te a - la - bo, oh Dios, por tu bon - dad. _____
On this day, we praise you for your glo - ry. —

Estrofa/Verse 4



4. Al a - ma - ne - cer, te de - di - co, oh Dios, to - da mi
At the break of day, to you, O God, we ded - i - cate our



4. vi - da, mis o - bras y tra - ba - jo de es - te
liv - ing, our thoughts and all our works— our ver - y



(Fin/Fine)

4. dí - a, to - do lo que soy, to - do mi ser.
be - ing, — all that we will be on this new day.

(After Hymn, please be seated)

Canticle of Daniel | Cántico de Daniel

Daniel 3:57-88, 56

Antiphon
Cantor:

You fed your people with food of angels;
you gave them bread from heaven, alleluia.

CÁNTICO DE DANIEL | CANTICLE OF DANIEL

Pedro Rubalcava

Estribillo/Refrain

Cri - a - tu - ras to - das del Se - ñor, ben - de - cid al Se - ñor,
Bless the Lord, all you works of the Lord.

en - sal - zad - lo con him - nos por los si - glos.
Praise and ex - alt him a - bove all for - ev - er.

Estrofas/Verses: Cantor

Respuesta/Response: Todos/All

1...	Final al Estribillo/ to Refrain
------	---------------------------------------

ben - de - cid al Se - ñor. ñor.
bless the Lord. Lord.

Text: Daniel 3, 57-88, 56. Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved.
Used with permission. English text © 1970, Confraternity of Christian Doctrine. All rights reserved. Used with permission.
Music © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Antiphon.
All:

You fed your people with food of angels;
you gave them bread from heaven, alleluia.

Reading | Lectura

Malaquías 1:11

Porque desde la salida del sol hasta su ocaso
mi nombre es grande entre las naciones,
y en todo lugar se ha de presentar en mi honor un sacrificio de incienso
y una ofrenda pura, porque mi nombre es grande entre las naciones
-dice el Señor del universo-.

Responsory | Responsorio

Lector: You bring forth bread from the earth, alleluia, alleluia.

All: you bring forth bread from the earth, alleluia, alleluia.

Lector: And wine which gives warmth to men's hearts,

All: alleluia, alleluia.

Lector: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit

All You bring forth bread from the earth, alleluia, alleluia.

Canticle of Zechariah | Cántico de Zacarías

(Please stand)

Antiphon
Cantor:

I am the living bread come down from heaven;
anyone who eats this bread will live forever, alleluia.

♩ Estribillo/Refrain (♩. = ca. 56)

Armonía/Harmony

Melodía/Melody

(Latin) Be - ne - díc - tus Dó - mi-nus De - us
(Español) Ben - di - to se - a el Dios de
(English) Bless - ed be the Lord, the God of

Is - ra - el Be - ne - díc - tus Dó - mi-nus
Is - ra - el. Ben - di - to se - a el
Is - ra - el. Bless - ed be the Lord, the

De - us Is - ra - el.
Dios de Is - ra - el.
God of Is - ra - el.

Antiphon
All:

I am the living bread come down from heaven;
anyone who eats this bread will live forever, alleluia.

Intercessions | Preces

Presider: Brothers and Sisters, let us pray to Jesus Christ, the bread of life, as we joyfully say:

R.: *Happy are those who are called
to your heavenly banquet.
Dichoso el que coma
en el banquete de tu reino, Señor*

Lord's Prayer | Padre Nuestro

Concluding Prayer | Oración de Conclusión

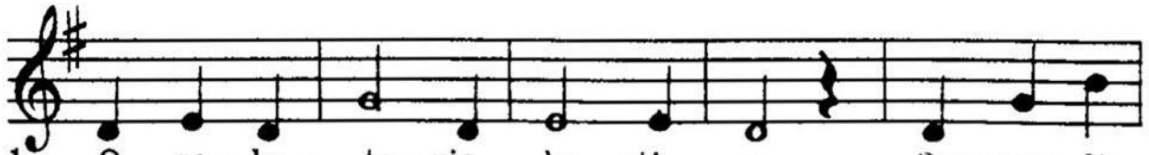
Blessing | Bendición

Exposition & Adoration

Exposición y Adoración

Incensation and Song | Incensación y Canto

O SALUTARIS HOSTIA



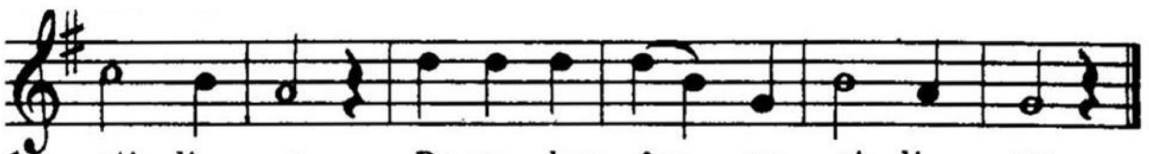
1. O sa - lu - ta - ris ho - sti - a, Quae coe - li
2. U - ni tri - no - que Do - mi - no Sit sem - pi -

1. O Sav - ing Vic - tim, o - pen wide The gate of
2. To your great Name be end - less praise, Im - mor - tal



1. pan - dis o - sti - um: Bel - la pre - munt ho -
2. ter - na glo - ri - a, Qui vi - tam si - ne

1. heav'n to us be - low, Our foes press on from
2. God - head, One in Three; O grant us end - less



1. sti - li - a, Da ro - bur, fer au - xi - li - um.
2. ter - mi - no No - bis do - net in pa - tri - a.

1. ev - 'ry side; Your aid sup - ply, Your strength be - stow.
2. length of days In our true na - tive land with Thee.

Text: LM; *O Salutaris Hostia*, St. Thomas Aquinas, 1227-1274, tr. by Edward Caswall, 1814-1878, alt.
Music: O SALUTARIS HOSTIA, Anthony Werner, d. 1863

Invitatory | Invocación Inicial

(Please stand)

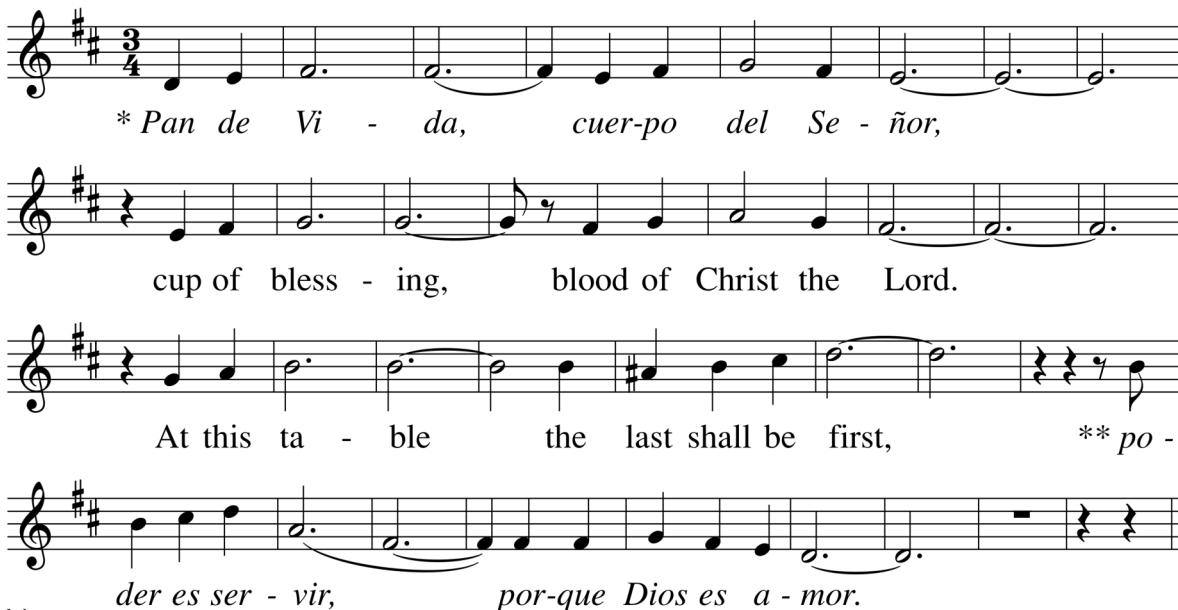
Presider: God, come to my assistance
All: Lord, make haste to help me.
Presider: Glory to the Father, and to the Son,
and to the Holy Spirit:
All: as it was in the beginning, is now, and will be
for ever. Amen. Alleluia .

Hymn | Himno

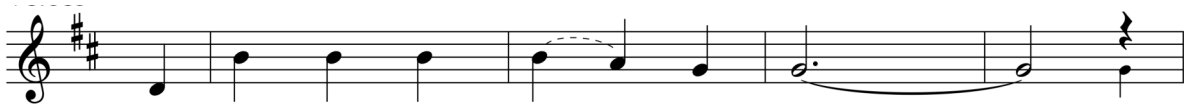
PAN DE VIDA | BREAD OF LIFE

Bob Hurd

Refrain



* Pan de Vi - da, cuer-po del Se - ñor,
cup of bless - ing, blood of Christ the Lord.
At this ta - ble the last shall be first, ** po -
der es ser - vir, por-que Dios es a - mor.



1. We are the dwell-ing of God,
 *** 2. *Us - te - des me lla - man "Se - ñor,"* *me in -*
 3. There is no Jew or Greek,



fra - gile and wound-ed and weak. We are the
cli - no a la - var - les los pies: *Ha - gan lo*
 there is no slave or free: there is no



bod - y of Christ, called to be the com -
mis - mo, hu - mil - des, sir - vién - do - se
 wom-an or man; on - ly heirs of the



pas - sion of God. **D.C.**
u - nos a o - tros.
 prom - ise of God.

* *Bread of Life, body of the Lord,* ***power is for service, because God is Love.*
 ****You call me "Lord," and I bow to wash your feet:*
you must do the same, humbly serving each other.

Text: John 13:1-15, Galatians 3:28-29; Bob Hurd, b.1950, and Pia Moriarty, © 1988, Bob Hurd and Pia Moriarty
 Tune: Bob Hurd, b.1950, © 1988; acc. by Craig Kingsbury, b.1952
 Published by OCP Publications

(After Hymn, please be seated)

Psalmody | Salmodia

Antiphon 1
Cantor:

Tell those who are invited: Behold, the meal is ready;
come to the marriage feast.

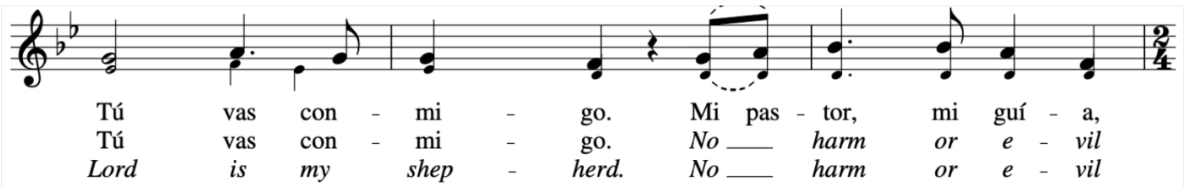
Psalm 23

TU VAS CONMIGO | THE LORD IS MY SHEPHERD

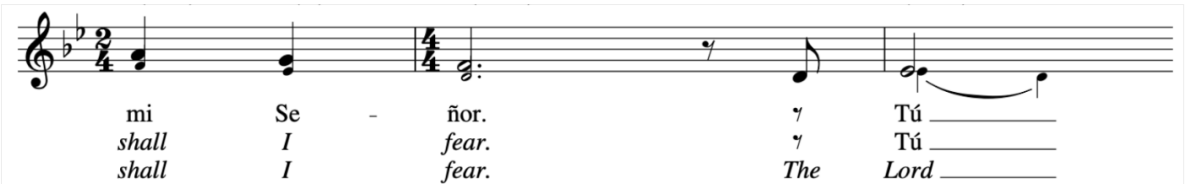
(a tempo)



Español	γ	Tú	vas	con	-	mi	-	go.	γ
Biling.	γ	Tú	vas	con	-	mi	-	go.	γ
English	The	Lord	is	my	shep	-	herd.	The	



Tú	vas	con	-	mi	-	go.	Mi	pas	-	tor,	mi	guí	-	a,
Tú	vas	con	-	mi	-	go.	No	harm	or	e	-	vil		
Lord	is	my	shep	-	herd.	No	harm	or	e	-	vil			



mi	Se	-	ñor.	γ	Tú
shall	I		fear.	γ	Tú
shall	I		fear.	The	Lord



vas	con	-	mi	-	go.	mi	-	go.
vas	con	-	mi	-	go.	mi	-	go.
is	my	shep	-	herd.	shep	-	herd.	

Antiphon 1
All:

Tell those who are invited: Behold, the meal is ready;
come to the marriage feast.

Antiphon 2
Cantor:

If anyone thirsts, let him come to me
and drink from ever-flowing streams.

Psalm 42

AS THE DEER LONGS

Dm Dm/C B♭maj7 Am7 F Am7 B♭maj7 Dsus4 Dm

As the deer longs for run - ning streams, so I ___ long, so I ___ long, ___
so I ___ long for you. _____

Antiphon 2
All:

If anyone thirsts, let him come to me
and drink from ever-flowing streams.

Antiphon 3
Cantor:

The Lord fed us with the finest wheat and filled us
with honey from the rock.

SING A NEW SONG

Sing a new song to the Lord. Praise him in the as - sem - bly
of ___ his church. Sing a new song to the Lord. Praise ___ him,
Cantar un nuevo cántico del Señor
all you peo - ple of God. _____

Antiphon 3
All:

The Lord fed us with the finest wheat and filled us with honey from the rock.

Cantor:

Wisdom built herself a house, alleluia.

All:

She mixed her wine and set her table, alleluia.

Reading | Lectura

Exodo 24:1-11

Dios dijo a Moisés: «Sube hacia el Señor, acompañado por Aaron, Nadab Abihú y setenta de los ancianos de Israel. Ustedes se postrarán a lo lejos, y Moisés se acercará solo hacia Señor. Los demás mas no se acercarán, y el pueblo tampoco subirá con él».

Moisés volvió y refirió al pueblo todo lo que había dicho el Señor y todas sus leyes. Todo el pueblo respondió a una voz y dijo: «Pondremos en práctica todo lo que ha dicho el Señor. Moisés escribió todas las palabras del Señor. A la mañana siguiente se levantó y construyó un altar al pie del monte; así como doce estelas por las doce tribus de Israel. Encomendó a algunos jóvenes israelitas que ofrecieran holocaustos e inmolaran novillos como sacrificios de comunión en honor del Señor. Moisés recogió la mitad de la sangre y la puso en recipientes; la otra mitad la derramó sobre el altar. Tomó entonces el libro de la alianza y lo proclamó en presencia del pueblo. Ellos respondieron: «Pondremos en práctica todo lo que ha dicho el Señor y lo obedeceremos». Moisés tomó la sangre, roció con ella al pueblo y dijo: «Esta es la sangre de la alianza que el Señor ha hecho con ustedes de acuerdo con todas estas palabras».

Moisés, Aarón, Nadab, Abihú y los setenta ancianos de Israel subieron y vieron al Dios de Israel. Bajo sus pies había como un pavimento de zafiro, tan resplandeciente como el cielo. Él no les hizo daño a estos notables de Israel, que vieron a Dios, comieron y bebieron.

Homily | Homilía

Bishop David O'Connell

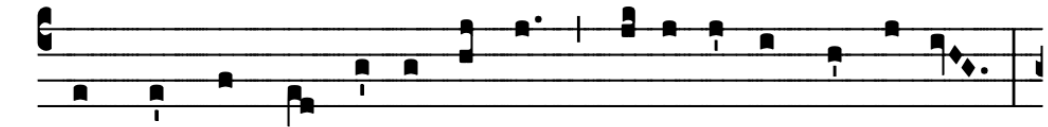
Responsory | Responsorio

- Lector:* I am the bread of life.
Your forefathers ate manna in the desert,
and they died.
- All:* This is the bread that comes down from heaven;
anyone who eats this bread will never die
- Lector:* I am the living bread that comes down from heaven.
Anyone who eats this bread will live for ever.
- All:* This is the bread that comes down from heaven;
anyone who eats this bread will never die.

John 6: 48, 49, 50, 51, 52

Incensation and Song| Incensación y Canto

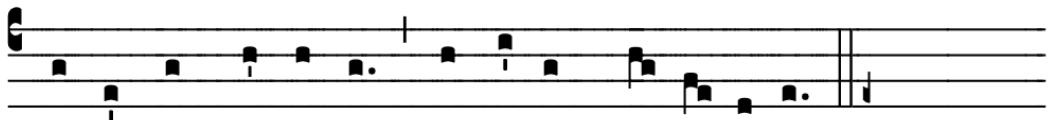
TANTUM ERGO



TANTUM ERGO Sacraméntum Vene-rémur cérnu- i:





Et antíquum do-cuméntum Novo cedat rí-tu- i: Præstet



fi-des suppleméntum Sensu- um de- féctu- i.



2. Ge-ni-tó-ri, Ge-ni-tó-que Laus et ju-bi-lá-ti- o, Sa- lus,

 ho- nor, virtus quoque Sit et bene-dícti- o: Procedénti

 ab utróque Compar sit lau-dá- ti- o. A- men.

Presider: You have given them Bread from Heaven
All: Having it all Sweetness

Concluding Prayer | Oración de Conclusión

Benediction | Bendición

THE DIVINE PRAISES

English

Blessed be God.
 Blessed be His Holy Name.
 Blessed be Jesus Christ, true God and true man.
 Blessed be the Name of Jesus.
 Blessed be His Most Sacred Heart.
 Blessed be His Most Precious Blood.
 Blessed be Jesus in the Most Holy Sacrament of the Altar.
 Blessed be the Holy Spirit, the Paraclete.
 Blessed be the great Mother of God, Mary most holy.
 Blessed be her holy and Immaculate Conception.
 Blessed be her glorious Assumption.
 Blessed be the name of Mary, Virgin and Mother.
 Blessed be St. Joseph, her most chaste spouse.
 Blessed be God in His angels and in His Saints.

May the heart of Jesus, in the Most Blessed Sacrament, be praised, adored, and loved with grateful affection, at every moment, in all the tabernacles of the world, even to the end of time.

Amen

Spanish

Bendito sea Dios.

Bendito sea Su Santo Nombre.

Bendito sea Jesucristo, Dios verdadero y hombre verdadero.

Bendito sea el nombre de Jesús.

Bendito sea Su Sagrado Corazón.

Bendita sea Su más Preciosa Sangre.

Bendito sea Jesús en el más Sagrado Sacramento de el Altar.

Bendito sea el Espíritu Santo el Paráclito.

Bendita sea la gran Madre de Dios, María Santísima.

Bendita sea su santa e Inmaculada Concepción.

Bendita sea su gloriosa Asunción.

Bendito sea el nombre de María, Virgen y Madre.

Bendito sea San José, su esposo más casto.

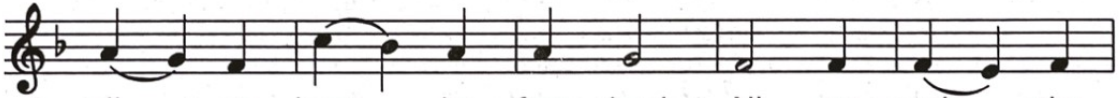
Bendito sea Dios en Sus Ángeles y en Sus Santos.

Amén

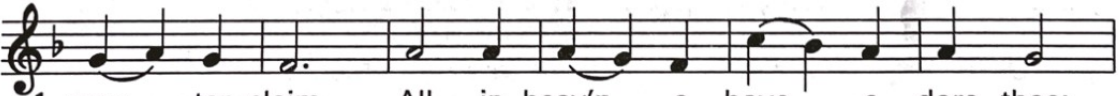
HOLY GOD, WE PRAISE THY NAME



1. Ho - ly God, we praise thy name; Lord of
 2. Hark! the loud ce - les - tial hymn An - gel
 3. Ho - ly Fa - ther, Ho - ly Son, Ho - ly



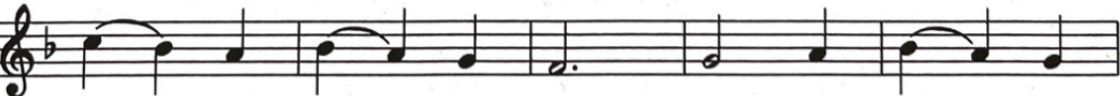
1. all, we bow be - fore thee! All on earth thy
 2. choirs a - bove are rais - ing; Cher - u - bim and
 3. Spir - it, Three we name thee; While in es - sence



1. scep - ter claim, All in heav'n a - bove a - dore thee;
 2. Ser - a - phim, In un - ceas - ing cho - rus prais - ing;
 3. on - ly One, Un - di - vid - ed God we claim thee;



1. In - fi - nite, thy vast do - main, Ev - er -
 2. Fill the heav'ns with sweet ac - cord: "Ho - ly,
 3. And a - dor - ing, bend the knee, While we



1. last - ing is thy reign. In - fi - nite, thy
 2. ho - ly, ho - ly Lord!" Fill the heav'ns with
 3. own the mys - ter - y. And a - dor - ing,



1. vast do - main, Ev - er - last - ing is thy reign.
 2. sweet ac - cord: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!"
 3. bend the knee, While we own the mys - ter - y.

Text: 78 78 77 with repeat; *Te Deum laudamus*; attr. to St. Nicetas of Remesiana, ca. 335–414; *Grosser Gott, wir loben dich*; tr. ascr. to Ignaz Franz, 1719–1790; tr. by Clarence A. Walworth, 1820–1900. Music: *Allgemeines Katholisches Gesangbuch*, Vienna, ca. 1774.

Holy Mass

Ritos Iniciales

Introductory Rites | Ritos Iniciales

Entrance Hymn | Canto de Entrada

ALWAYS FORWARD |

AVANCEMOS

Christopher Walker

Refrain:

Always forward, Christ,
by your command,
always forward,
we proclaim to every land,
that you are the Christ,
the Son of the living God.
With courage to go
on the path that you show,
for all people to know,
that you are the Christ,
the Son of the living God.
Alleluia, always forward, alleluia.

Estribillo:

Avancemos, Cristo, por tu mandato,
avancemos, proclamemos
en la tierra,
que tú eres el Cristo,
el hijo de Dios vivo.
Caminar con valor,
guiados por ti y así todos sabrán,
que tú eres el Cristo,
el hijo de Dios vivo.
Aleluya, avancemos, aleluya.

Verses:

1. Help us hear your holy teaching
in our ears – your words anew.
To each nation your salvation
we will tell your Gospel true.

2. Help us pray as you have taught us,
God the Father at our side,
gently caring, burdens bearing,
with the Spirit as our guide.

Estrofas:

1. Oigamos atentamente
Tu mensaje espiritual.
Proclamemos para todos
salvación por tu verdad.

2. Recemos como lo haces:
Padre Nuestro, guíenos
a cuidar y dar consuelo
como El Espíritu.

3. Help us be disciples,
faithful to your call that now we hear;
meeting dangers, greeting strangers,
in your name to cast out fear.

4. Help us see where people need us,
stir our hearts to do your will.
Where we stumble keep us humble,
for your mission, loving still.

3. Seamos tus seguidores,
fieles siempre a tu voz,
enfrentando en tu nombre
cada miedo, cada cruz.

4. Percibamos la manera
de cumplir tu voluntad.
Al caer ser humildes
con amor pro la misión.

Text: Spanish refrain translated by Angelyn Jáuregui and Rocío Ríos; verses translated by Sister Clare Balfour, RSCJ.
Music and English text © 2021, Christopher Walker. Published by OCP. All rights reserved.

Penitential Act | Acto Penitencial

SEÑOR TEN PIEDAD

Misa Luna
Peter Kolar

Cantor *Todos*
Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad.

Cantor *Todos*
Cris - to, ten pie - dad. Cris - to, ten pie - dad.

Cantor *Todos*
Se - ñor, ten pie - dad. Se - ñor, ten pie - dad.

Peter M. Kolar

Música © 1998, 2018 World Library Publications, una div. de GIA Publications, Inc.

GLORIA

Misa Luna
Peter Kolar

ESTRIBILLO

Cantor/Todos



Glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra paz a los



hom - bres que a - ma el Se - ñor. Glo - ria a Dios en el cie - lo. A -



mén. mén. Glo - ria a Dios en el cie - lo. A - mén.

ESTROFA 1

Cantor



1. Por tu in - men - sa glo - ria te a - la - ba - mos,



1. te ben - de - ci - mos, te a - do - ra - mos, te glo - ri - fi -



1. ca - mos, te da - mos gra - cias, Se - ñor,

Al Estribillo

ESTROFA 2

Cantor

2. Se - ñor Dios, Rey ce - les - tial, Dios Pa - dre to - do - po - de -

2. ro - so. Se - ñor, Hi - jo ú - ni - co, Je - su - cris - to; Se - ñor

2. Dios, Cor - de - ro de Dios, Hi - jo del Pa - dre;

Al Estribillo

ESTROFA 3

Cantor

3. tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do, ten pie - dad de no -

3. so - tros; tú que qui - tas el pe - ca - do del mun - do,

3. a - tien - de nues - tra sú - pli - ca; tú que es - tás sen - ta - do a la de -

3. re - cha del Pa - dre, ten pie - dad de no - so - tros;

Al Estribillo

ESTROFA 4

Cantor

4. por-que só-lo tú e-res San - to, só - lo tú Se - ñor, só-lo

4. tú Al - tí - si-mo, Je - su - cris - to, con el Es - pí - ri - tu

4. San - to en la glo-ria de Dios Pa - dre. A - mén.

Al Estribillo

Text © 2014 USCCB - Conferencia Episcopal Mexicana

Peter M. Kolar
Music © 1998, 2018 World Library Publications,
a div. of GIA Publications, Inc.

Liturgy of The Word

Liturgia de la Palabra

First Reading | Primera Lectura

Jer 38, 4-6. 8-10

Durante el sitio de Jerusalén, los jefes que tenían prisionero a Jeremías dijeron al rey: "Hay que matar a este hombre, porque las cosas que dice desmoralizan a los guerreros que quedan en esta ciudad y a todo el pueblo. Es evidente que no busca el bienestar del pueblo, sino su perdición".

Respondió el rey Sedecías: "Lo tienen ya en sus manos y el rey no puede nada contra ustedes". Entonces ellos tomaron a Jeremías y, descolgándolo con cuerdas, lo echaron en el pozo del príncipe Melquías, situado en el patio de la prisión. En el pozo no había agua, sino lodo, y Jeremías quedó hundido en el lodo.

Ebed-Mélek, el etíope, oficial de palacio, fue a ver al rey y le dijo: "Señor, está mal hecho lo que estos hombres hicieron con Jeremías, arrojándolo al pozo, donde va a morir de hambre".

Entonces el rey ordenó a Ebed-Mélek: "Toma treinta hombres contigo y saca del pozo a Jeremías, antes de que muera".

Responsorial Psalm | Salmo Responsorial

PSALM 40

R. Señor, date prisa en socorrerme

Second Reading | Segunda Lectura

Heb 12:1-4

Brothers and sisters:

Since we are surrounded by so great a cloud of witnesses,
let us rid ourselves of every burden and sin that clings to us
and persevere in running the race that lies before us
while keeping our eyes fixed on Jesus,
the leader and perfecter of faith.

For the sake of the joy that lay before him
he endured the cross, despising its shame,
and has taken his seat at the right of the throne of God.
Consider how he endured such opposition from sinners,
in order that you may not grow weary and lose heart.
In your struggle against sin
you have not yet resisted to the point of shedding blood.

Gospel Acclamation| Aclamación Antes del Evangelio

*“My sheep hear my voice, says the Lord;
I know them, and they follow me”*

Jn 10:27

Gospel | Evangelio

Lk 12:49-53

Jesus said to his disciples:

"I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing! There is a baptism with which I must be baptized, and how great is my anguish until it is accomplished! Do you think that I have come to establish peace on the earth? No, I tell you, but rather division. From now on a household of five will be divided, three against two and two against three; a father will be divided against his son and a son against his father, a mother against her daughter and a daughter against her mother, a mother-in-law against her daughter-in-law and a daughter-in-law against her mother-in-law."

Homily | Homilía

Archbishop Jose Gomez

Liturgy of the Eucharist

Liturgia de la Eucaristía

Preparation of the Altar | Preparación del Altar

O SACRUM CONVIVIUM

James Biery

(Sung by Choir)

O sacrum convivium!
in quo Christus sumitur:
recolitur memoria passionis eius:
mens impletur gratia:
et futurae gloriae nobis pignus datur.
Alleluia.

Eucharistic Acclamations | Aclamaciones Eucarísticas

SANCTUS

Misa Luna

Peter Kolar

San - to, San - to, San - to es el Se - ñor, Dios del
U - ni - ver - so. Heav - en and earth are full of your glo - ry.
Ho - san - na, ho - san - na. Ho - san - na en el cie - lo, ho -
san - na en el cie - lo, ho - san - na en el cie - lo, ho - san - na! Ho -
san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -
san - na in the high - est, ho - san - na! Ben -
di - to el que vie - ne en nom - bre del Se - ñor. Ho -
san - na en el cie - lo, ho - san - na! Ho -

MEMORIAL ACCLAMATION

Misa Luna
Peter Kolar



A - nun-cia-mos tu muer - te, pro - cla-ma-mos tu re - su-rrec-
ción. ¡Ven, Se - ñor, ven, Se - ñor, ven, Se - ñor Je - sús!

Texto © 2014 USCCB - Conferencia Episcopal Mexicana

Peter M. Kolar
Música © 2010, 2018 World Library Publications,
una div. de GIA Publications, Inc.

AMEN

Misa Luna
Peter Kolar



A - mén. A - mén. Por los si-glos de los si-glos. ¡A - mén!

Peter M. Kolar
Música © 1998, WLP

Communion Rite

Rito de Comunión

AGNUS DEI

Misa Luna
Peter Kolar

Cantor *All/Todos*

O Lamb of God, you take a-way the
Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe -
sins of the world, — have mer - cy, have
ca - do del mun - do, ten pie - dad, ten pie -
mer - cy, have mer - cy on us.
dad, ten pie - dad de no - so - tros.

LAST TIME / ÚLTIMA VEZ

Cantor *All/Todos*

O Lamb of God, you take a-way the
Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe -
sins of the world, — Grant us your peace,
ca - do del mun - do, Da - nos la paz,
grant us your peace, grant us your peace, O Lamb of God.
da - nos la paz, da - nos la paz, Cris - to Je - sús.

Peter M. Kolar
Music © 1998, WLP

Communion Song | Canto de Comunión

EL PAN DE LA VIDA

Eleazar Cortés

Estribillo

Yo soy el pan de la vida
que ha ba - ja - do del cie - lo. El que co - me es - te
pan vi - vi - rá pa - ra siem - pre.

Estrofas

1. ¿No es és - te Je - sús, hi - jo de Jo - sé?
2. ¿ Na - die pue - de ve - nir a mí,
3. Es - tá es - cri - to: "Dios les en - se - ña - rá,
4. ¿ Vues - tros pa - dres pa - ra vi - vir

1. No - so - tros co - no - ce - mos bien a sus
2. a me - nos que el Pa - dre que me ha en -
3. tan so - lo el que es de Dios ha vis - to al
4. co - mie - ron en el de - sier - to ma - ná y mu -

al Estribillo

1. pa - dres. ¿Có - mo di - ce que del cie - lo ba - jó?
2. via - do lo a - trai - ga y lo a - cer - que a mí.
3. Pa - dre y a - sí pue - de a - cer - car - se a mí!
4. rie - ron. Si al - quien co - me de es - te pan, vi - vi - rá.

**PAN DE VIDA |
BREAD OF LIFE**

Bob Hurd

Refrain

* *Pan de Vi - da, cuer-po del Se - ñor,*
cup of bless - ing, blood of Christ the Lord.
*At this ta - ble the last shall be first, ** po -*
der es ser - vir, por-que Dios es a - mor.

Verses

1. *z We are the dwell-ing of God,*
 *** 2. *Us - te - des me lla - man "Se - ñor," me in -*
 3. *z There is no Jew or Greek,*
fra - gile and wound-ed and weak. We are the
cli - no_a la - var - les los pies: Ha - gan lo
there is no slave or free: there is no

bod - y of Christ, called to be the com -
 mis - mo, hu - mil - des, sir - vién - do - se
 wom - an or man; on - ly heirs of the **D.C.**

pas - sion of God.
 u - nos a o - tros.
 prom - ise of God.

** Bread of Life, body of the Lord, **power is for service, because God is Love.
 ***You call me "Lord," and I bow to wash your feet:
 you must do the same, humbly serving each other.*

Text: John 13:1-15, Galatians 3:28-29; Bob Hurd, b.1950, and Pia Moriarty, © 1988, Bob Hurd and Pia Moriarty
 Tune: Bob Hurd, b.1950, © 1988; acc. by Craig Kingsbury, b.1952
 Published by OCP Publications

Concluding Rites

Rito de Conclusión

Blessing of the assembly | Bendición de la Asamblea

Dismissal | Despida

Recessional Hymn | Canto de Salida

LAUDATE, LAUDATE DOMINUM

Christopher Walker

Refrain

Lau - da - te, lau - da - te Do - mi - num, om - nes gen - tes, lau -
We praise you, we praise your ho - ly name, God of jus - tice, e -

da - te Do - mi - num. Ex - sul - ta - te, ju - bi - la - te per
ter - nal - ly the same. May our liv - ing be thanks - giv - ing, re -

an - nos Do - mi - ni, om - nes gen - tes. gen - tes.
joic - ing in your name now and al - ways. al - ways.

1 2, Final

*Verses

1. In the faith of Christ — we walk hand — in hand, —
 2. In the name of Christ — we will spread — the seed; —
 3. In the pow'r of Christ — we pro - claim — one Lord. —

1. *Ca - mi - na - mos jun - tos en la fe — de Cris - to.*
 2. *Con los po - bres com - par - ti - mos luz — de Cris - to,*
 3. *Los — bau - ti - za - dos en un so - lo Se - ñor, —*

1. light be - fore our path — as the Lord has planned; —
 2. share the Word of God — with all those in need, —
 3. All who put on Christ — are by faith re - stored; —

1. *Luz en nues - tra sen - da es el don de Dios, — an -*
 2. *y sem - bra - mos la pa - la - bra del Se - ñor, —*
 3. *res - tau - ra - dos to - dos por la fe en Cris - to,*



1. shin - ing the torch _____ of faith in our land: _____

2. faith - ful in thought _____ and word _____ and deed: _____

3. shar - ing new life, _____ sal - va - tion's re - ward: _____

1. *tor - cha de fe _____ que j - lu - mi - na al mun - do,*

2. *fie - les en o - bra y nues - tro pen - sar, _____*

3. *al - can - za - mos la _____ nue - va vi - da,*



1-3. in the name of Christ Je - sus.

1-3. *en el nom - bre de Cris - to.*

***Additional verses available in accompaniment books**

Text and music © 1997, Christopher Walker. Published by OCP. All rights reserved.

Copyright

Excerpts from the Lectionary for Mass for Use in the Dioceses of the United States of America, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved.

No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner.

Music used with permission under ONE LICENSE #A-734748. All rights reserved.

ca, second typical edition © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. Used with permission. All rights reserved. No portion of this text may be reproduced by any means without permission in writing from the copyright owner.